

La Lettre Jèrriaise lé trente-tch'ieune du mais d'Dézembre deux mille vîngt-deux.

Bouônjour bouonnes gens, ch'est Charlot L'Maistre auve la lettre Jèrriaise aniet lé trente-tch'ieune du mais d'Dézembre deux mille vîngt-deux.

J'espéthe qu'ous avez passé un bouan Noué ensembl'ye. Pouor ma femme, Kirstie, et mé ch'tait hardi trantchille pa'ce qué touos les êfants pâssitent lé jour dé Noué avec lus aut's pathents et fanmil'yes. Pourtant, j'pouorrînmes nous entré-rencontrer lé préchain jour pouor un bouôn r'pas.

Comme j'sis un mio pus vyi à Noué et la Nouvelle Anée j' pense entouor des traditions – les traditions hîstoriques et les traditions dé not' famil'ye. Quand j'tais mousse dans not' famil'ye jé n' mettions janmais les décorâtions à haut sînon à la sérvelle dé Noué, mais quand j'dit chenna à m's êtudigants à l'êcole i'n'mé crûtent pon! Vrainment, j'sis heutheux qu'j'avons l'opportunité à joui des décorâtions d'Noué pouor pus longtemps ses jours d'aniet.

Eune aut' tradition dé not' fanmil'ye qué s'mé'rapelle bein, est la tradition d'sonner la clioche à l'églyise dé St Ouën. Châque année, aupres lé grand r'pas lé jour d'Noue, envithons dans les quatre

heuthes, j'allions à l'églyise pour sonner la clioche et pis sinner lé livre des visiteurs. Et pis j'allions siez m'n'oncl'ye Max et ma tante Phyliss Lucas à La Caroline à côté d' l'églyise pour eune tâssée d' thé et pour lus souhaiter un Bouan Noué.

Étout à la fîn d'l'année j'allions tréjous siez nos couosîns à la Trinneté pour un séthée d'gammes, et trejous la gamme dé 'Charades''tait incliue. Et à mînniet m'n oncl'ye Pièrre, tchi portait lé costeunme traditionnelle d'Écosse, il'allait 'First Footing'' auve du sé et un lopîn dé tchèrbon. Tchi mangnifique memouaithes!

Dans ma fanmil'ye j'avons fait des nouvelles traditions auve m's êfants. Quand i'taient jannes Kirstie et mé j'les menions en ville lè drein Jeudi au sé d'vant Noué à seul fîn qu' i pourraient acater lus presents pour toute la fanmil'ye, et pis auprès chenna j'allions à Pizza Express pour un r'pas. Ch't'année pa'ce qu'i sont touos grands comme des adultes, quand Kirstie suggéthit qu'i' n'séthaient pon intéressis d'aller en ville ensembl'ye pour faite la boutiques'ie comme d'amors, oh man Doue. Tchi brouhaha! J'sis hardi heutheux qué touos nos êfants veulent acouo continuer la tradition maûgré qu' ils ont tous pus d'vîngt ans !

Eh bein, comme j' prépathons à dithe à bétôt à ch't' année ' ch'est împortant dé s'rapp'ller qué ch't' année a té ieune par monts et par

vaux. Partitchuliéthemement, la mort d'not' Reine Élizabé, et lé c'menchement du règne du Rouai Charles, Not' Duc. Êtout j'nouos rappellons dé touos les gens tchi mouthitent dreinment dans les deux tragédies sus la mé et en ville. J'espéthe qu'l'année deux mille vingt-trais s'sa pus miyeux.

Bein, j' voudrais vouos souhaiter eune Bouan Année et dé s'rapp'ler qu'ch't année la séction d'l'Eisteddfod du Jèrriais s'sa vendrédi lé vîngt et Sanm'di lé vingt'tch'ieune du mais d'Janvyi à la salle pârouaïssiale dé Saint Ouën. Eune Bouan Année tout l' monde. À bêtôt.